Dịch truyện Hapi Mari (chap 8)

Tác giả: Enjouji Maki.

Người dịch: lovelyfoxxy5.

Lưu ý: những chữ trong dấu \* là FX.

Pg1

Bước thứ 18

Em có thể tâm sự với anh không?

Pg2

\*phịch\*

Em mệt quá…

Thở dài

Vì đây là ngày đầu tiên tôi đi làm một công việc mới… và không chỉ thế.

Tôi không thể tin được…

Takanashi?

Tôi sẽ gặp anh ở một nơi như vậy.

Anh đã nghe thấy có người tên “Mamiya,”

Và người đó là em, Takanashi…

a…

pg3

cưới… !

vì em đã cưới rồi…

hai người biết nhau à?

Đúng…

Tôi hiểu rồi!

Thì, anh đến từ cùng một trường đại học, nên cũng là tự nhiên thôi.

Trong trường hợp đó, mọi thứ cũng dễ dàng thật.

Vậy thì, Asahina, chăm sóc cô ấy đi.

Được.

A! Ơ!

Ế, Sakaruba – senpai, đợi một lát đã!

AAAA!

Đừng lo.

Không có gì quá riêng tư đâu.

Ở đây anh là sếp của em. Em là cấp dưới của anh. Rất mong được làm việc với em.

Pg4

Em có rất nhiều điều để học đấy.

Đúng là đột ngột, nhưng hãy đi với anh.

Mình cũng không nghĩ là không có gì riêng tư, nhưng…

Điều đó chẳng làm mình đỡ lo chút nào.

Nhắn tin cho anh ấy thôi.

Em xin lỗi Hokuto, em không còn sức để nấu ăn nữa…

A, nhưng…

Việc đó đúng là sự trùng hợp ngẫu nhiên tồi tệ.

Asahina Kaname.

Anh ấy là tiền bối lớn hơn hai tuổi của tôi từ thời học đại học.

Pg5

Chúng tôi không cùng lớp hay câu lạc bộ nào cả, nhưng…

Bạn cùng lớp đã giới thiệu bọn tôi với nhau.

Chỉ thế thôi, nhưng…

Sau khi tôi rời đại học…

Anh ấy là người duy nhất liên lạc với tôi.

Bọn tôi thường hay đi chơi trong những kỳ nghỉ.

Tôi yêu cái cảm giác sau khi rời đại học.

Điều đó làm tôi hạnh phúc.

Pg6

Cho đến lúc đó.

Cậu có thể ngừng gặp Asahina-senpai được không,

Takashina – san?

Anh ấy lúc nào cũng hẹn hò với tôi. Tôi nghĩ cô không biết điều đó, nhưng…

Cậu không còn ở trường đại học của chúng tôi nữa, Takashina-san,

Nên cô không còn gì để dính dáng tới anh ấy nữa, đúng không?

Hơn cả sốc, “Gì cơ, nói lại đi?” mô tả cảm giác của tôi rõ hơn.

Tôi kỳ quặc lắm khi bắt cá hai tay à?

Hay điều đó bình thường đối với đàn ông?

Pg7

Đó là lý do vì sao

Lời nói của Hokuto là lần đầu tiên tôi gặp…

“Tôi có yêu em không không quan trọng, quan trọng là tôi sẽ chung thủy.”

Quá lạ thường.

Đó đúng là một sự trùng hợp ngẫu nhiên tồi tệ, nhưng mình chẳng làm gì được…

Sẽ ổn thôi. Ngày mai mình sẽ có thể nhìn thẳng vào mắt anh ấy mà.

Đúng.

Giờ, mình đã có Hokuto.

Vết thương trong quá khứ của mình bây giờ chẳng là gì cả.

Pg8

\*két\*

Cô ấy ngủ chưa nhỉ…

Này, này, nghe này!

Hôm nay, em…

Đây là những gì anh ta mong đợi

Hừm, sao cũng được.

Kyaaaaaaaaaaaaaaa!

Pg9

Sao anh không gọi em dậy!

Đồng hồ báo thức tắt rồi nè!

Em rất mệt, phải không?

Em vẫn có thể đi làm đúng giờ, có vấn đề gì đâu?

Thế còn thức ăn trưa và bữa sáng thì sao?!

Anh thật sự không cần nó lắm.

Nhưng tối qua chúng ta còn chẳng nói với nhau nửa lời…

Anh đi đây.

Ế! Chẳng phải còn sớm sao?! Tại sao chứ!

Sáng nay…

Pg10

Anh có một thứ…

\*đóng\*

ế… gì vậy trời? Có gì đó rất kỳ lạ.

anh ấy… không muốn chạm mắt với mình ư?

Chắc chỉ là mình tưởng tượng ra thôi,

Nhưng mình phải tỉnh táo vào buổi chiều.

Mamiya-san~!

Ăn trưa cùng nhau nhé?

Pg11

A, được, ừm, Yoshi…

Yoshioka!

Trước khi cậu đến ở đây không có mấy nhân viên nữ đâu.

I-Max là thương hiệu quảng cáo và công ty tổ chức sự kiện của bảy người.

Cơ bản là, công ty đó có hai sếp. Mọi nhân viên làm các hoạt động và quản lý, nhưng cũng nhiều việc khác nhau quanh công ty.

Này, Mamiya-san, cậu đã cưới rồi, đúng không?

Ế? ừ.

Cậu đã kết hôn được bao lâu rồi?

Hơn một năm…

Vậy thì các cậu vẫn là vợ chồng mới cưới!

Tớ kết hôn ba năm rồi.

Này, nói về chuyện đó đi, về chồng tụi mình ấy!

ừ, đương nhiên.

Xin lỗi, nhưng…

Tôi có rất nhiều điều phải dạy cô ấy kể cả trong bữa trưa, nên…

A, nếu thế thì…

Chán thật.

Pg12

Mình rất muốn nói chuyện với Yoshioka-san về cuộc sống hôn nhân của cậu ấy…

Chán nản

Có vẻ như em rất ghét ăn với anh thì phải,

Nhưng anh có chuyện phải nói với em về bắt cá hai tay.

A, quên chuyện đó đi! Dù sao thì đó cũng là chuyện buồn mà…!

Em không có tức về điều đó, và ở bất cứ tình huống nào, em cũng đã cưới chồng rồi.

Không phải…

Ý anh là anh không nên phá hỏng mối quan hệ làm ăn của chúng ta…

ừm, gì cũng được.

anh đã nghe em nói chuyện với Yoshioka-san.

Vậy nó đã xảy ra một năm trước hả? Đám cưới của em ấy?

ế? Dạ.

hừm…

chồng em bao nhiêu tuổi?

ừm… gần ba mươi.

Thật à? Hai em có một lỗ hổng lớn về mặt tuổi tác đấy.

Đ-đúng là như vậy.

Pg13

Mình không thể nói về hokuto được…

Trong tình trạng khó xử, em hãy chối bỏ những gì được cho là em có dính dáng đến công ty Mamiya.

Họ là khách hàng đấy.

Vậy nghề nghiệp của anh ta là gì?

Nhưng em k-h-ô-n-g-t-h-ể nói với anh được~~~

ế… ừm… em tự hỏi…

ý em là gì?

Em đang nói gì thế, không phải em là vợ anh ta sao!

Đừng nói với anh là anh ta… thất nghiệp đấy?

k-không phải mà!

Kiểu câu hỏi gì thế này!

Đừng lo về anh ấy, anh ấy làm việc rất ổn!

Anh ấy bận rộn đến nỗi còn không về nhà vào ngày nghỉ nữa!

Pg14

… không phải anh ta

Đang lừa dối em đấy chứ?

Cái-?!

Sao anh có thể nghĩ thế được chứ!

Chúng em đang rất rất rất rất yêu nhau đấy!

Anh ấy chẳng biết tí gì về Hokuto và bây giờ lại còn…

Dù sao đi nữa…

Anh hơi lo vì những gì đang xảy ra đó.

Với tư cách là một vị tiền bối và mọi thứ.

Anh ta còn dám lo cho mình nữa cơ đấy!

Em có ổn với một người đàn ông

Thậm chí còn không về nhà vào ngày nghỉ không?

ổn mà. Anh ấy…

có rất nhiều người đàn ông như thế.

Khi họ đã kết hôn rồi, họ lại bắt đầu nói, “một khi bạn đã bắt được cá, bạn sẽ không cần dùng mồi câu nữa.”

Pg15

Xin lỗi đã nói thế,

Nhưng em không nghĩ rằng em đã cưới một người đàn ông chán ngắt và không ra gì ư?

S-sao anh dám!

Anh không cần phải xía mũi vào chuyện này, tiền bối ạ!

Pg16

Đầu tiên, anh thật là thô lỗ!

Anh tự nhiên nói như thế là thế nào hả!

Và em thì sao?

Này, có chuyện gì đang xảy ra thế!

Có chuyện gì hả?

Xin lỗi, Sakuruba-san.

Có lẽ em đã hơi quá nghiêm khắc.

Xin lỗi nhé.

Takana…

Mamiya.

Hừ… tức quá đi mất!

Tên tiền bối đó chả biết cái gì mà cũng nói về chuyện hôn nhân của mình!

Pg17

\*RẦM\*

Ui cha, mình không nên làm thế.

Mình chưa tức giận đến thế này từ ngày mình gặp Hokuto ở quán rượu.

Asahina-senpai lúc nào cũng đáng ghét thế này à?

Tất nhiên, mình không thể nói với anh ta về lễ cưới của mình, nhưng…

Senpai làm sao sánh bằng Hokuto được! Đồ ngốc! Đồ đểu!

Hokuto làm việc…

Pg18

Thì, mình không hiểu, nhưng nhìn này, anh ấy có bao nhiêu sách khó hiểu!

Hô hô hô

Nói đến công việc, mình chưa bao giờ đả động đến việc làm của anh ấy.

Đành xem máy tính của anh ấy vậy…

Bật lên

\*nhấp\*

Đây, một biểu đồ rắc rối…

\*nhấp\*

Thật sự chẳng hiểu tí gì

Pg19

Sở thích tốt lắm.

Bí mật mở máy tính của người khác.

c-c-chào mừng anh về nhà!

\*cạch\*

Em xin lỗi! em chỉ đang nghiên cứu thôi!

Nghiên cứu gì?

Bộ trình duyệt còn chưa được bật lên kìa.

Này, Hokuto…

Anh có thích công việc của mình không?

Pg20

Gì cơ? Đúng là kỳ lạ…

ừm…

dù gì đi nữa thì, công việc của anh thế nào?

Để xem.

Anh chưa bao giờ nghĩ nó là một niềm vui cả.

Đó chỉ là con đường đi đến mục đích của anh thôi.

Anh có cảm giác như trách nhiệm của mình rất lớn.

Mạng sống của hàng trăm nhân viên đè nặng lên vai anh.

Pg21

Nói cách khác,

Nếu anh sai sót…

Anh sẽ không chỉ là người duy nhất hứng chịu những tổn thất.

Đó là lý do anh lúc nào cũng nghĩ rằng thất bại không phải là một lựa chọn.

Nhưng vì sao?

Sao em lại hỏi?

Tuyệt!

Anh thật tuyệt lúc đứng đắn!

Đây là lần đầu tiên em nghĩ về anh như thế này đấy, Hokuto!

Lần đầu tiên…?

\*tức\*

Nếu vậy thì…

Pg22

Em chính xác đã nghĩ gì về anh đến tận bây giờ?

…!

ừm, đó là…

em luôn nghĩ anh rất tuyệt, đúng rồi!

phần nào của con người anh?

Nó…

Pg23

Pg24

Anh đi tắm đây.

ế?

ế?!

\*đứng dậy\*

Còn em, đi ngủ đi.

Em mệt rồi, phải không?

Đợi đã… thế này thôi á?!

Anh nghĩ anh đang làm gì chứ!

Để mặc một người với quần lót đang tụt xuống!

Còn lâu ~~~!

\*đóng\*

Pg25

Chán nản

Mọi thứ kết thúc vào tối qua…

m-mình băn khoăn không biết anh ấy có cảm thấy mệt hay không…

Làm tốt chứ?

Làm việc chăm chỉ không?

Em không bị sốt chứ?

Em không bị cảm, phải không?

\*bíp\*

Câu trả lời

Anh ổn.

Và em, bảo vệ sức khỏe của mình một cách tốt nhất đấy.

Sợ

t-t-tốt nhất á?!

… Miya?

Sởn da gà

Quá kinh dị!

Từ Hokuto, siêu siêu kinh!

Pg26

Chuyện gì đang xảy ra vậy?

Chuyện gì đang xảy ra vậy?

Nỗi khó chịu gì thế này? Có cái gì đó không đúng…

Mamiya!

A!

Em đã giữ những thứ anh bảo sáng nay chưa?

Và cả yêu cầu bóng bay nữa?

a… em xin lỗi, vẫn chưa…

anh công nhận những gì anh đã nói đúng là thô lỗ thật, nhưng…

em không nên có phản ứng như trẻ con thế.

Không, đâu có!

Em chỉ đang nghĩ về một số chuyện…

Còn tệ hơn nữa. Ở đây là đang giờ làm đấy.

Sakuraba-san…

Hai người đó lại thế nữa rồi…

Pg27

Lạ thật…

Asahina không phải là loại người hay gây bất hòa với bạn đồng nghiệp…

Dù gì thì, vấn đề cá nhân của em không dính dáng gì đến chỗ này.

Sakuraba-san đáng lẽ phải thuê em vì em làm việc tốt.

Em cần phải làm việc có tinh thần hơn nữa,

Và LÀM MỘT CÁCH TỐT NHẤT, nếu không em sẽ gặp rắc rối đấy.

\*rắc\*

Đ-đừng có dùng “làm một cách tốt nhất” ở đây!

Hừ, nó khiến em đau lòng lắm đó!

Gì chứ! Tự nhiên sao em lại nổi đóa lên thế! Em bị sao vậy!

Chết tiệt! Giờ thì vui quá nhỉ!

Ít nhất anh cũng không phàn nàn được!

Không hiệu quả rồi. Mình không tập trung được.

Lần này mình phải bắt Hokuto, không thì…

Pg28

\*lõm bõm\*

\*mở\*

Pg29

e-em nghĩ em đang làm cái gì thế! Sao em lại ở đây…

\*tõm\*

He he!

Ý anh tại sao là thế nào?

Để kì lưng cho anh chứ còn gì nữa!

Chúng mình cưới nhau rồi mà, nên chuyện này là bình thường thôi, phải không?

Ít nhất là đôi lúc. Như, biết người anh khi trần truồng thế nào.

Trần truồng hả… ?

Này, Hokuto?

Có phải có chuyện gì đó anh không nói với em không?

e-em đang nói gì thế?

Vì lý do gì chứ?

Thì,

Anh đang cư xử rất lạ lùng.

Pg30

Khi có điều gì đó anh không muốn nói với em,

Anh đều cư xử rất lạ.

Có phải là em tự tưởng tượng ra không? Em có thể đã quá mệt mỏi rồi…

Thấy chưa? Đó là điều em muốn nói đấy.

Anh đang cố gắng giấu em việc gì đó.

Thôi được rồi…

Anh thật ra không cố gắng để giấu giếm đâu…

Anh chỉ… không biết chắc nên làm gì.

Bố anh đang không khỏe trong bệnh viện.

Pg31

Tại sao… ?!

Sao anh không nói với em chuyện quan trọng đến thế!

Nó không quan trọng đến vậy đâu.

Đó không phải là vấn đề thực sự.

Còn có một đề xuất anh cần thông qua.

Phần công ty hải ngoại được chia làm đôi mà anh ta đã từng phụ trách.

Nghĩa là… anh được thăng chức?!

Thật tuyệt vời! đương nhiên rồi, anh đã đồng ý chưa?

Chưa.

Pg32

ế ~~~?!

Tại sao chứ?!

Sao anh không chấp nhận?!

Em biết mà, Hokuto, có gì đó không ổn ở anh.

Xin lỗi vì đã sai nhé.

A? anh ấy thừa nhận kìa.

Anh hiểu có gì đó đã sai…

Người mà lúc nào anh cũng chấp nhận trước khi suy nghĩ.

Nhưng anh bắt đầu nghĩ…

Về chuyện bận rộn hơn bây giờ và không có thời gian dành cho em…

Pg33

Về ý nghĩa của việc kết hôn với em…

Về ý nghĩa của việc sống với em…

Không thể nào…

Hokuto đã nghĩ về mấy chuyện này…

ừm…

em…

pg34

mình rất vui… nó làm cho mình thoải mái, nhưng…

em sẽ…

ổn thôi mà!

Mình không thể làm như thế được.

Em sẽ không cô đơn đâu.

Nên anh hãy chấp nhận đi.

Pg35

Thì thầm

Anh sẽ không “ổn thôi mà”…

ế? Anh nói gì thế?

Không, có gì đâu.

Em không cần phải lo, anh sẽ đồng ý.

Em biết anh sẽ làm mà.

Dạ…

Pg36

Hokuto…

Gì?

Em yêu anh nhiều lắm.

Anh biết.

Hơn nữa, em muốn kì lưng cho anh đến bao giờ đây?

Mấy chỗ khác nữa thì sao?

ế? Em có thể kì chỗ khác nữa sao?

Giờ là cơ hội của em đấy. chỗ nào cũng được.

Nếu anh nói thế thì…

… ừm,

Hokuto…

Thế có ổn không

Nếu anh không thăm bố anh trong bệnh viện?

Pg37

Anh đã nghĩ em sẽ nói thế…

Đó là vì sao anh không muốn nói với em.

Nhưng… !

Dù anh nói gì đi chăng nữa…

Bác vẫn là cha ruột của anh, nên…

Ít nhất chỉ một chút…

Em không biết bệnh tình của bác, nhưng…

Im lặng!

\*thịch\*

Pg38

Anh đã nói rồi – gia đình của anh chỉ có mình em thôi.

Ông ta chả là ai cả.

Kể cả khi anh nói như vậy…

Không hẳn là anh đã cắt đứt mối quan hệ với bác ấy.

Anh không lạnh lùng như anh nghĩ đâu.

Đó là điều tốt ở anh.

a-anh gọi em là gia đình anh…

chắc hẳn là khác so với việc là người phụ nữa của anh…

gì cơ?

Pg39

Em đang nói cái gì thế?

Chỉ là hỏi ý kiến thôi,

Nói cho em nghe lúc nào anh mới có hứng thú?

Có ổn không khi anh dừng lại giữa chừng thế?

Có thể, anh quá người lớn so với em

Thế là bình thường đối với anh, nhưng em thì…

Thở dài

Đó là điều tốt khi nói với người khác đấy

Người còn trinh lúc trước…

\*kéo\*

Pg40

\*đỏ mặt\*

Đừng có kích thích thế. Đầu anh hoạt động để suy nghĩ đấy, em biết không.

Em vẫn còn đau, lại còn đáng thương nữa chứ.

Thở dài

ế… anh đã nghĩ về chuyện đó…

đúng. Vì anh là **người lớn**.

nhưng nó…

nếu anh làm…

thì em có thể chịu được tất cả mọi thứ…

pg41

pg42

và em…

không tốt chút nào…

pg43

asahina-san.

Hội trường họp đã được thuê đúng như trong lịch.

Và cái này là từ Murakami-san trong phòng quản lý.

Em có vẻ sung sướng quá nhỉ… có chuyện gì tốt đã xảy ra à?

ừm, đại loại là thế…

em quá dễ để có thể nhìn thấu.

a, dù sao đi nữa.

à vâng, Asahina-san!

Khi chúng ta vẫn còn trong đó, để em nói nốt điều này.

Pg44

Chồng em không chán ngắt và đáng khinh đâu.

Anh ấy là một người đàn ông tuyệt vời.

Để anh xin lỗi về chuyện lần trước.

Là lỗi của anh.

ừm, dù sao thì, tốt cho em thôi.

Trông có vẻ như em rất hợp với ông chồng đấy.

pg45

vâng.

Bọn em là một gia đình mà.

Chúng ta còn có một cuộc hẹn đấy. mau chuẩn bị đi.

A, được!

Chừng nào chúng ta còn những cảm xúc này,

Mọi thứ sẽ ổn thôi. Tôi tin chắc là vậy.

Pg46

\*thình thịch\*

“chỗ nào em muốn” là ĐŨNG QUẦN của anh cũng được phải không?!

Anh không biết em là loại phụ nữ ĐÓ…